


**Tid** Tisdag 20.3.2018 kl. 17.00 - 17.20

**Plats** Vasa Elektriska Arena, loge 1

**DELTAGARE**

Mathias Skytte	<u>ordförande</u>
Mika Mäkisalo	viceordförande
Peter Back	ledamot
Rosmarie Finne	ledamot
Tapio Osala	ersättare
Pasi Roimela	ledamot
Hamid Sadiki	ersättare
Michael Lyyski	direktör
Päivi Tuominen	sekreterare
Tommi Pullola	hallchef

Underskrifter

  
 Mathias Skytte  
 Ordförande

  
 Päivi Tuominen  
 sekreterare

**JUSTERING AV  
PROTOKOLLET**

Plats och tid: *Vasa* *20 / 3* 2018

Utses att  
Justera

  
 Rosmarie Finne

  
 Peter Back
**PROTOKOLLET****OMFATTAR**

Paragrafer:  
67 - 69

Sammanlagt  
3

Sidor  
5

**PROTOKOLLET  
FRAMLAGT TILL  
PÅSEENDE**

Plats och tid: Botniahallen *21.3 2018*

Bevittnar


**Utdragets riktighet bestyrker**

Besväransvisning som bilaga

*PB**RF*

**Ärenden**

Sammanträdets laglighet

Protokollsjusterare

67 §	GODKÄNNANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN .....	3
68 §	UPPHANDLING AV KYLANLÄGGNINGSRUM .....	4
69 §	ÖVRIGA ÄRENDEN .....	5

PB

RF

---

Protokolljusterarna initialer

---

---

67 § GODKÄNNANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTAN

Direktör ML

Den till kallelsen bifogade föredragningslistan godkänns.

Beslut Godkändes.

PB

RF

## 68 § UPPHANDLING AV KYLANLÄGGNINGSRUM

Hallchef TPU

Förnyande av kylanläggningsrummet utgör en del av renoveringen och utvidgningen av Vasa Elektriska Arena, vilket har beslutats bli genomfört åren 2018-2020. Vid konditionskartläggningarna och utredningarna som gjorts i projektplaneringsskedet kom det fram att det nuvarande maskinrummet förutsätter stora renoveringar eller förnyande i sin helhet. Man kom fram till att det förnyas i sin helhet genom att båda alternativens fördelar och nackdelar jämfördes.

Anbudsförfrågan publicerades i Hilma-systemet 14.2.2018 och tiden för inlämnandet av anbuderna upphörde 09.03.2018 kl. 12.00.

Inom den utsatta anbudstiden kom fem anbud.

Are Oy:	744 500 € (moms 0%)
Oy Yleiskylmä-Findri Ltd:	754 500 € (moms 0%)
Suomen Tekojää Oy:	596 000 € (moms 0%)
Suomen Teollisuuskylmä Oy:	804 500 € (moms 0%)
Johnson Controls Finland Oy:	945 000 € (moms 0%)

Alla anbuderna kan godkännas. Suomen Tekojää OY:s anbud är enligt kostnadsräkningen.

Direktör ML

Styrelsen beslutar godkänna Suomen Tekojää OY:s anbud för förnyande av kylanläggningsrummet till priset 596 000 € moms 0%.

Beslut Godkändes.

PB RF

69 § ÖVRIGA ÄRENDEN

PB RF

---

Protokolljusterarna initialer

---

BESVÄRSANVISNING

BESVÄRSFÖRBUD

<p>Vad förbudet grundar sig på</p>	<p>Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 91 § kommunallagen inte anföras över beslutet. Paragrafer 67 §, 69 §</p>
	<p>Enligt 5 § 2 mom. och 13 § förvaltningsprocesslagen /annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut. Paragrafer och grunden för besvärsförbudet</p>

BESVÄRSANVISNING

<p>Besvärmyndighet och besvärstid</p>	<p>I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Kommunalbesvär: Paragrafer, besvärmyndighet, adress och postadress 68 § Vasa förvaltningsdomstol Korsholmsesplanaden 43 PB 204 65101 VASA Förvaltningsbesvär: Paragrafer, besvärmyndighet, adress och postadress Besvärstiden 30 dagar, vid ändringssökande hos marknadsdomstolen 14 dagar, börjar från delfäendet av beslutet.</p>
<p>Besvärsskrift</p>	<p>I besvärsskriften skall uppges - ändringssökandes namn, yrke, boningsort och postadress - vilket beslut som överklagas - vilka ändringar som yrkas i beslutet - motiveringar till att beslutet bör ändras Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökande själv eller den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges. Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden skall räknas.</p>
<p>Inlämnande av besvärshandlingarna</p>	<p>Besvärshandlingarna skall lämnas till besvärmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs. Besvärshandlingarna kan även lämnas till: namn, adress och postadress, paragrafer Besvärshandlingarna skall lämnas till <sup>1)</sup>: namn, adress och postadress, paragrafer</p>

PB RF

Protokolljusterarna initialer

## RÄTTELSE- OCH BESVÄRSANVISNING (allmän)

Lag om offentlig upphandling och koncession 1397/2016 (upphandlingslagen)

Enligt lagen om offentlig upphandling (upphandlingslagen) kan en part söka ändring i ett beslut eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet som gäller offentlig upphandling genom att yrka på att den upphandlande enheten rättar beslutet eller avgörandet (upphandlingsrättelse). Ärendet kan också genom besvär föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger tröskelvärdet i 25 § i upphandlingslagen <sup>1</sup>.

### I Rättelseanvisning

Den som är missnöjd med en upphandlande enhets beslut eller med ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan skriftligen lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten enligt 132-135 § i upphandlingslagen. En anbudsgivare som har deltagit i ett anbuds-förfarande eller en anbudssökande, det vill säga den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) får yrka på upphandlingsrättelse.

### Tidsfrist för yrkande av upphandlingsrättelse

En part ska lämna in ett yrkande på upphandlingsrättelse inom 14 dagar från att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande i upphandlingsförfarandet.

Vid elektronisk delgivning anses upphandlingsbeslutet med de kompletterande handlingarna ha mottagits den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevlades per post till mottagaren anses mottagaren ha fått del av saken på den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare. När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som mottagningsbeviset anger eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat delfåendebevis.

### Innehållet i upphandlingsrättelsen

Yrkandena med motiveringar ska framgå av upphandlingsrättelsen. Av upphandlingsrättelsen ska framgå namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

### Distributionsadress

Ett yrkande på upphandlingsrättelse lämnas in till den upphandlande enheten.

Kontaktinformation om den upphandlande enheten:

**Vasaregionens Arenor samkommun**  
**Samkommunstyrelsen**  
**Prostövägen 2, 65610 Korsholm**  
**tefon 0201201700**  
**paivi.tuominen@vasaregionensarenor.fi**

Tidpunkten för när upphandlingsrättelsen anhängiggörs och behandlas påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

### II Anvisning om besvär till marknadsdomstolen

Anbudsgivare, anbudssökande eller andra som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen genom besvär.

Enligt 146 § i lagen om offentlig upphandling får man söka ändring i en upphandling som grundar sig på ett ramavtal besvärsvägen endast om marknadsdomstolen beviljar tillstånd för behandling av saken. Tillstånd ska beviljas, om

- 1) det är viktigt att pröva ärendet med tanke på tillämpningen av lagen i andra likadana ärenden, eller
- 2) det finns vägande skäl som anknyter till förfarandet vid den upphandlande enheten.

<sup>1</sup> De nationella tröskelvärdena är:

- 60 000 för varor och tjänster samt projekttävlingar
- 150 000 € för byggentreprenader
- 400 000 € för social- och hälsovårdstjänster (bilaga E punkter 1-4)
- 300 000 € Andra särskilda tjänster (bilaga E punkter 5-15)
- 500 000 € Koncessioner samt byggkoncessioner

Om inte något annat bestäms i lag ska besvären lämnas in skriftligen **inom 14 dagar** från det att parten i fråga fått del av upphandlingsbeslutet inklusive besvärсанvisning.

Besvären ska anföras **inom 30 dagar** från det att parten i fråga har fått del av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 130 § 1 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta den stipulerade väntetiden.

Besvären ska lämnas in senast **sex månader** efter det att upphandlingsbeslutet har fattats, om anbudssökanden eller anbudsgivaren har fått del av upphandlingsbeslutet inklusive besvärсанvisning och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har haft *väsentliga* brister.

Vid elektronisk delgivning anses upphandlingsbeslutet med de kompletterande handlingarna ha mottagits den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevlades per post till mottagaren anses mottagaren ha fått del av saken på den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare. När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som mottagningsbeviset anger eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat delfåendebevis.

Marknadsdomstolens rättegångsavgift i ärenden som gäller offentliga upphandlingar är 2 000 euro. Om upphandlingens värde är minst 1 miljon euro, är rättegångsavgiften 4 000 euro. Om upphandlingens värde är minst 10 miljoner euro, är rättegångsavgiften 6 000 euro.

### **Innehållet i besvären**

I besvären ska uppges det upphandlingsärende som besvären gäller och ändringssökandens yrkanden och grunderna för dessa. När det gäller en upphandling som grundar sig på ett ramavtal ska parten i besvärsskriften motivera varför behandlingstillstånd bör beviljas.

I besvären ska anges ändringssökandens namn och hemkommun. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har avfattat besvären, ska även denna persons namn och hemkommun anges. Vidare ska ändringssökandens postadress och telefonnummer anges för eventuella meddelanden. Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvärsskriften.

Till besvären ska fogas det beslut som överklagas i original eller som kopia och ett intyg över vilken dag beslutet har tillkännagetts eller någon annan utredning om när besvärstiden har börjat. Till besvären ska fogas de handlingar som ändringssökanden hänvisar till som stöd för sina yrkanden. Ett ombud ska till besvärsskriften foga en fullmakt enligt 21 § i förvaltningsprocesslagen.

### **Inlämning av besvären**

Besvären ska lämnas in till marknadsdomstolen. De ska vara inlämnade senast den sista dagen av besvärstiden innan marknadsdomstolen stänger. Själva delfåendedagen räknas inte med.

Ansökan kan lämnas in till marknadsdomstolens kansli personligen, genom ombud, genom bud, per post eller som telefax alternativt med e-post så som lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003) föreskriver. Om sista dagen för anhängiggörande infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får handlingarna lämnas in till marknadsdomstolen den första vardagen därefter.

### **Besväröförbud**

I ett ärende som hör till marknadsdomstolens behörighet enligt 163 § i upphandlingslagen får ändring inte sökas med stöd av kommunallagen (365/1995) eller förvaltningsprocesslagen.

Enligt 146 § i upphandlingslagen får en part söka ändring i en upphandling som grundar sig på ett ramavtal genom besvär endast om marknadsdomstolen beviljar tillstånd för behandling av saken.

### **Underrättelse om ändringssökandet till den upphandlande enheten**

Den som söker ändring i ett upphandlingsärende med stöd av 148 § i upphandlingslagen ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in till den upphandlande enheten senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in på den adress som den upphandlande enheten har uppgett i punkt 1.

### **Marknadsdomstolens adress och annan kontaktinformation**

Marknadsdomstolen  
Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors  
tfn 029 564 3300, fax 029 564 3314, e-post: [markkinaoikeus@om.fi](mailto:markkinaoikeus@om.fi)